



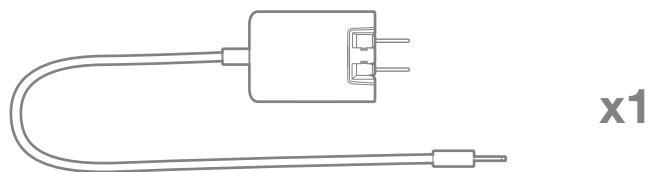
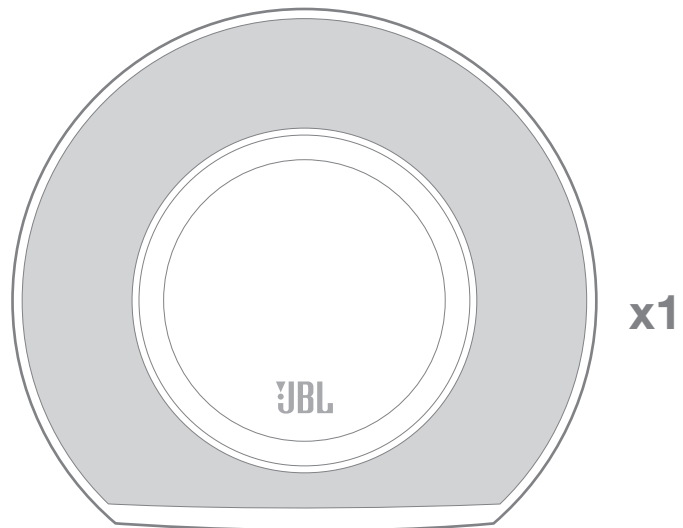
Horizon



Horizon

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

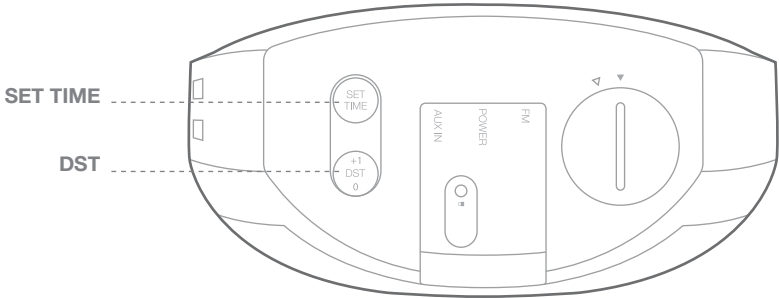
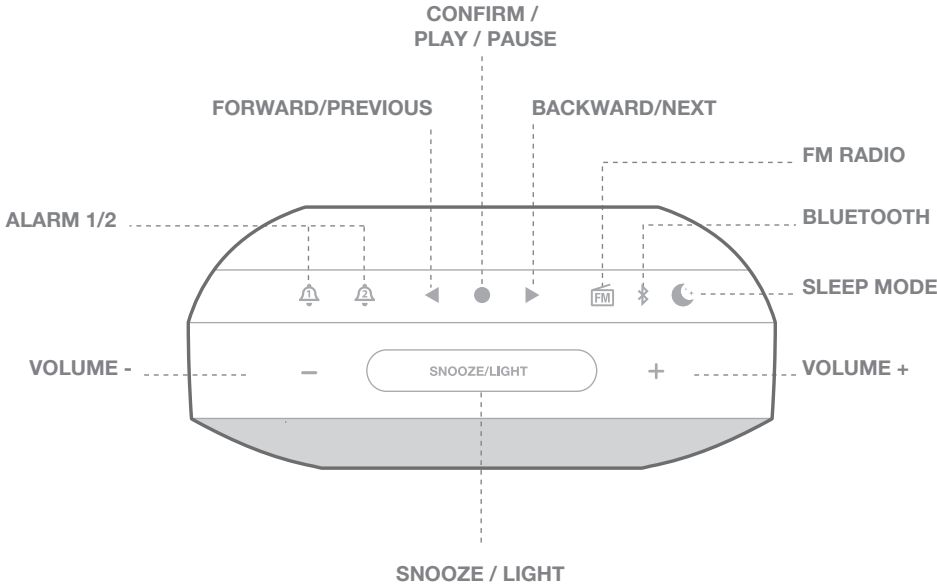
1 What's in the box



Horizon

Quick Start Guide Guide de démarrage rapide

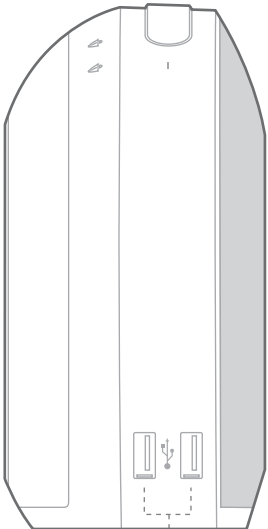
2 Buttons



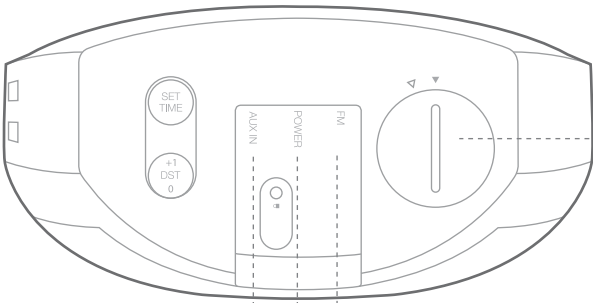
Horizon

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

3 Connections



CHARGING

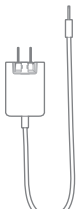
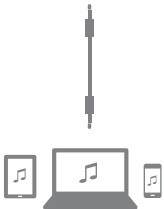


ALARM
BACKUP BATTERY

AUX-IN

POWER

FM ANTENNA

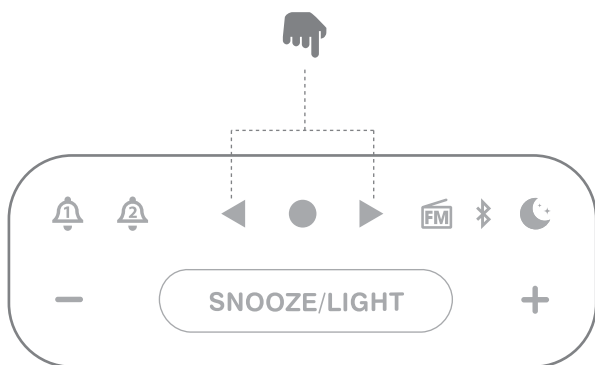
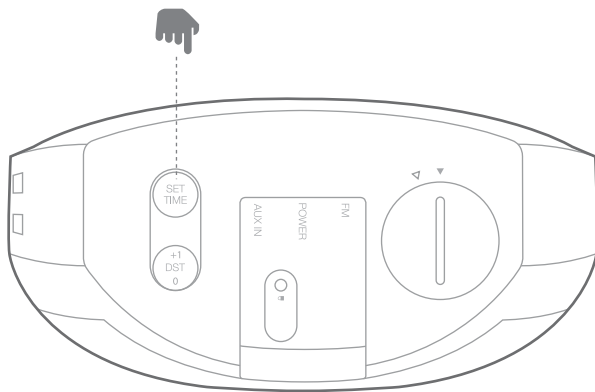


Horizon

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

4 Set Time

1. 12Hr/24Hr



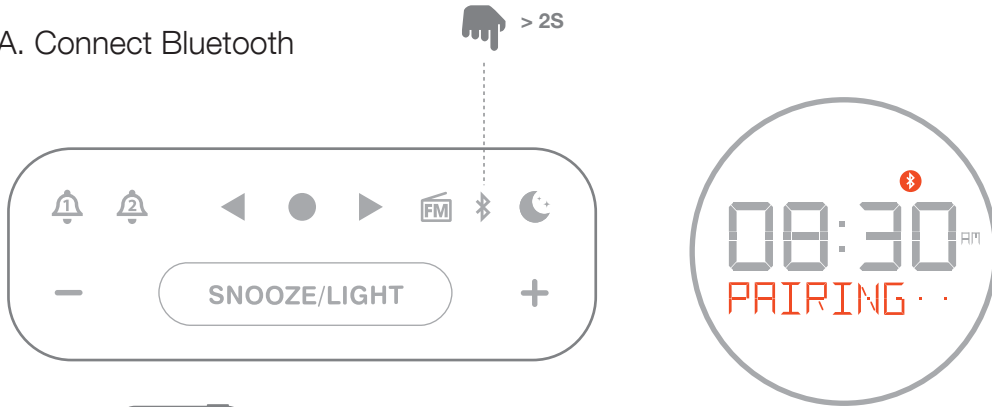
2. Time
3. Date

Horizon

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

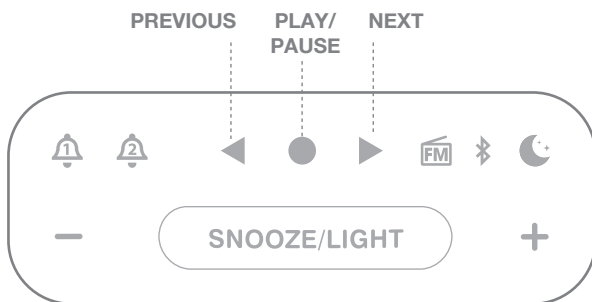
5 Bluetooth

A. Connect Bluetooth

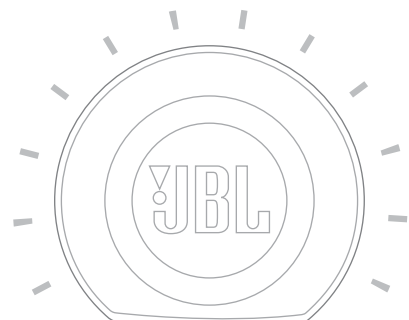
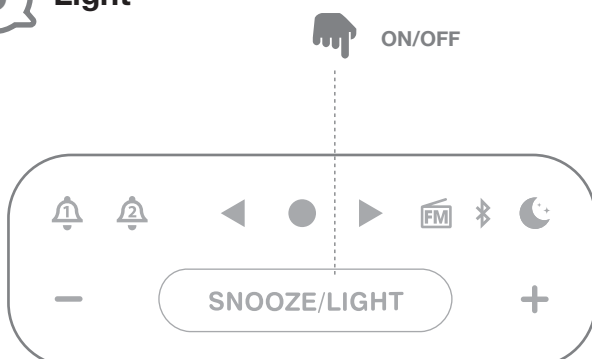


Status	LED indication
Not connected	Slow blinking
Pairing mode	Fast blinking
Connected	On

B. Music playback



6 Light



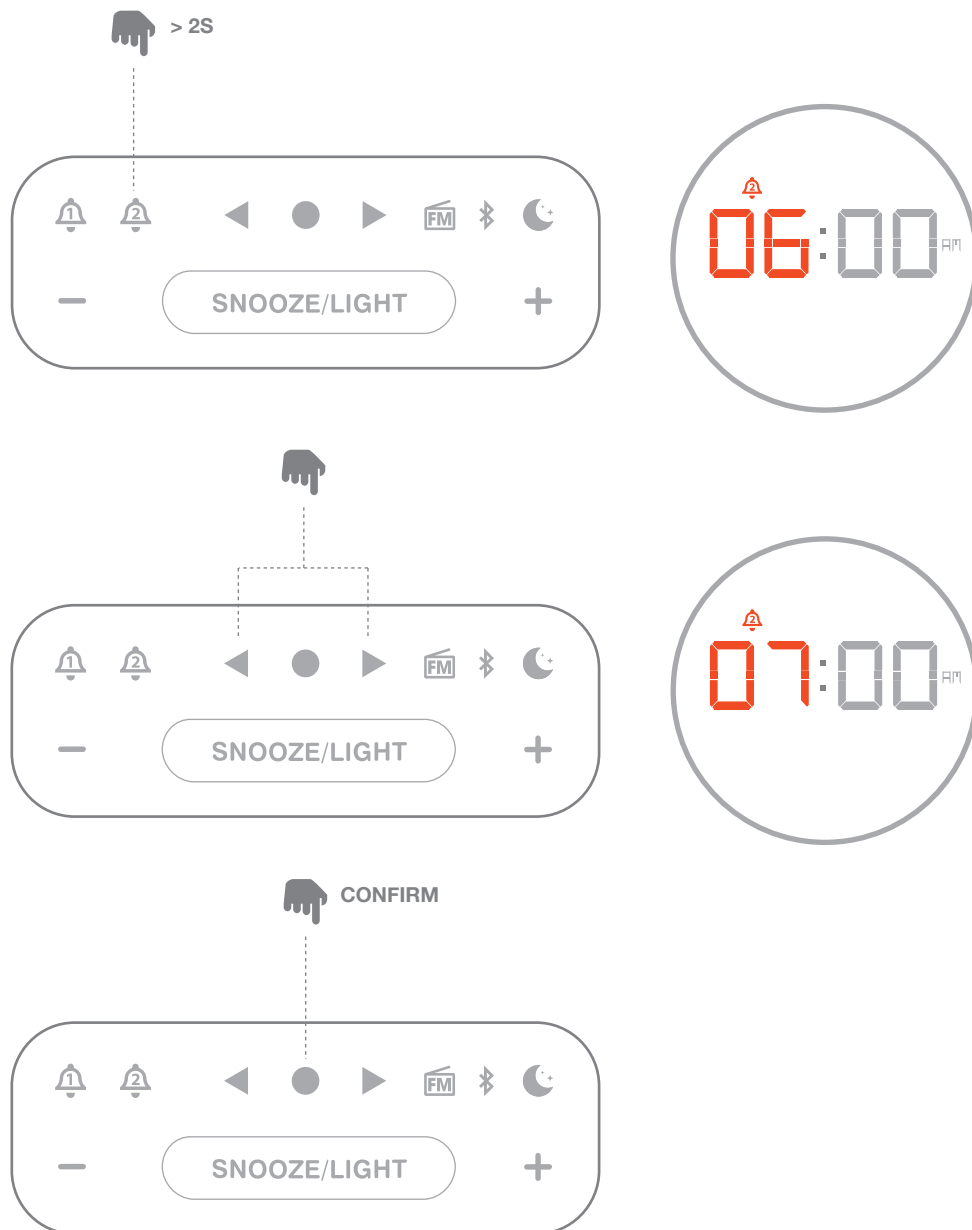
Horizon

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

7 Alarm

A. Set Alarm

1. Time



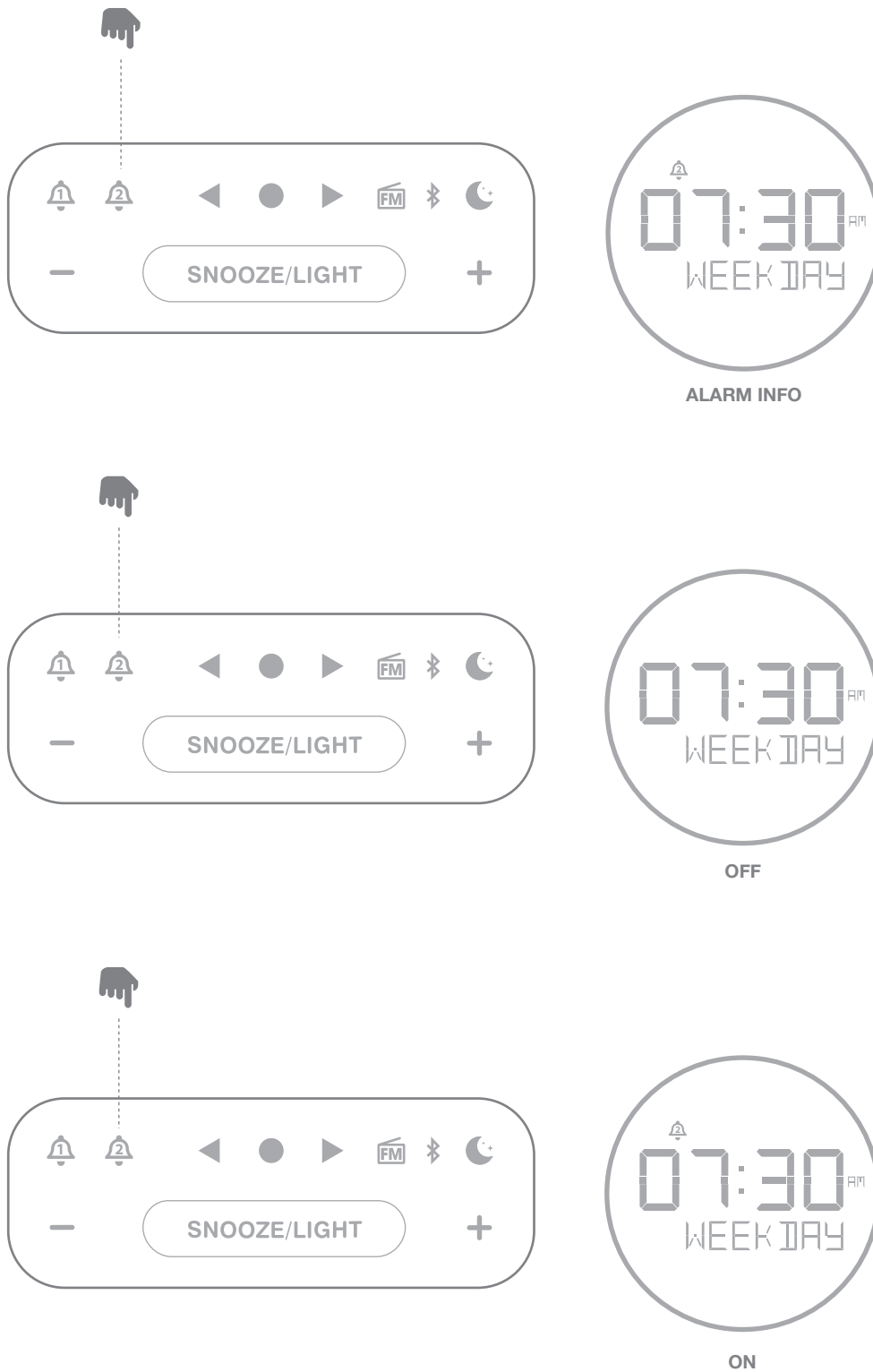
2. Weekday / Weekend / Everyday / One day
3. Ringtone
4. Light

Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

B. On / Off

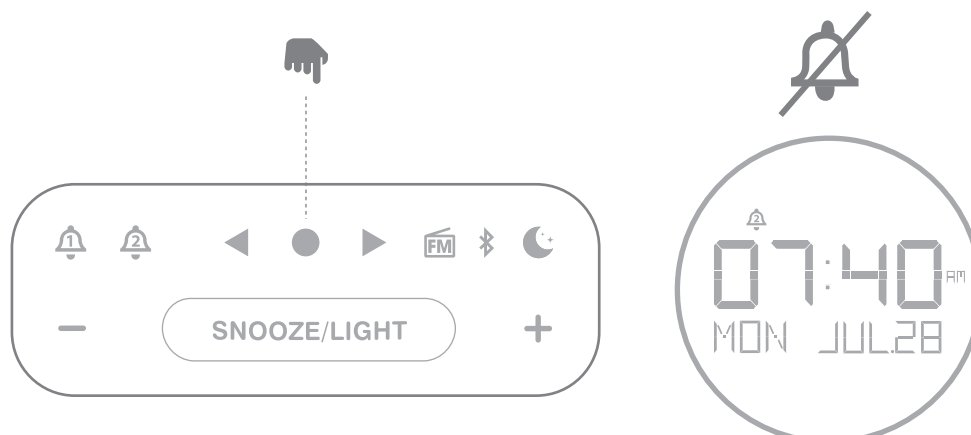
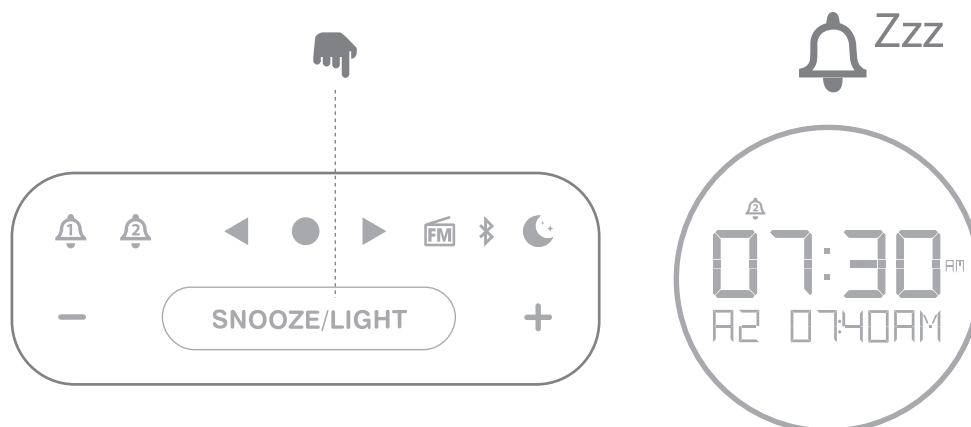
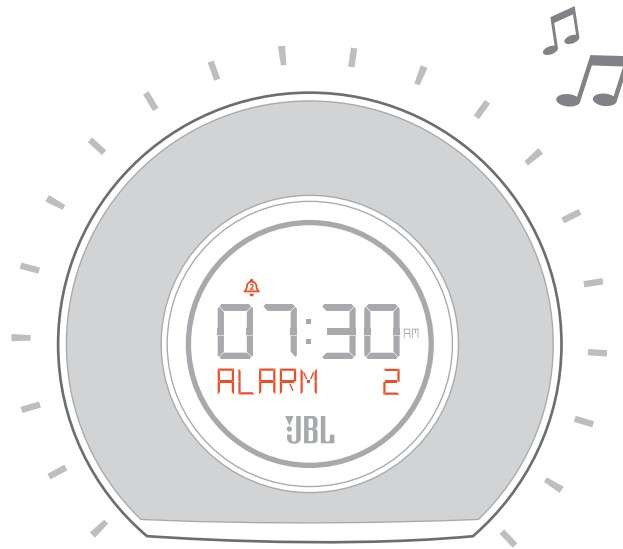


Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

C. Ringing



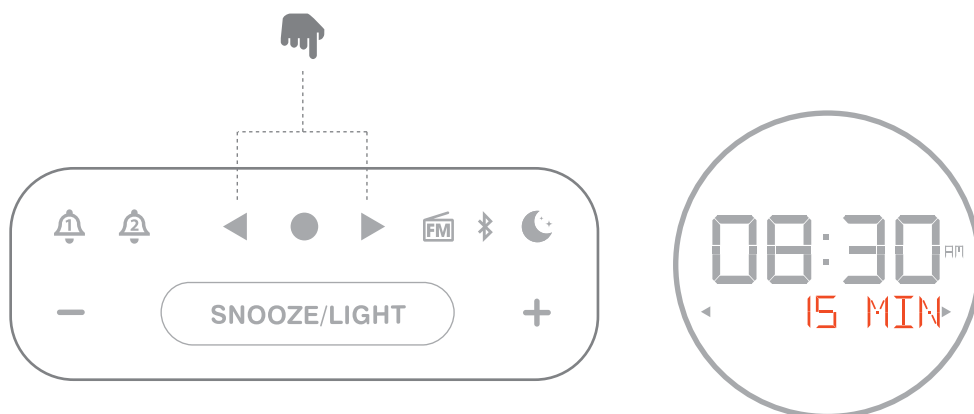
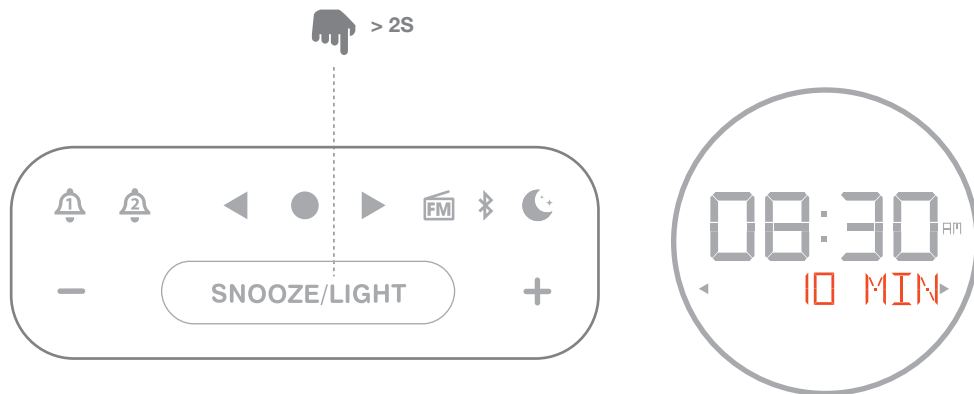
Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

D. Snooze Settings

1. Snooze time



2. Alarm 1 / Alarm 2 / Alarm 1 and 2

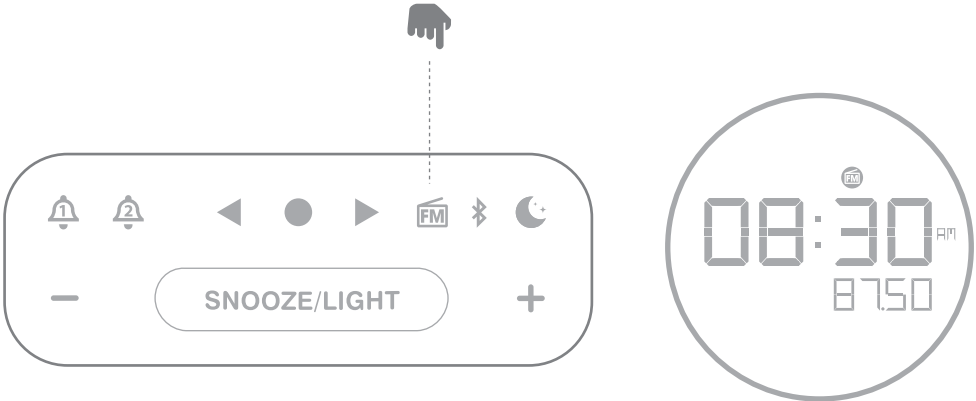
Horizon

Quick Start Guide

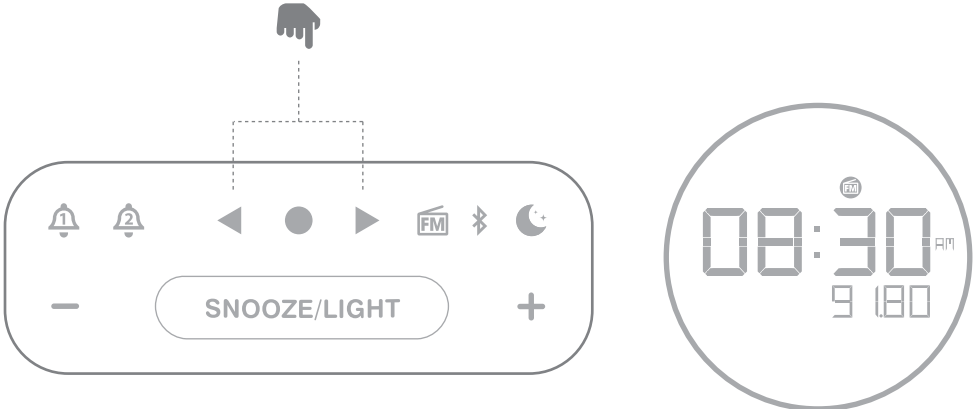
Guide de démarrage rapide

8 FM Radio

A. Listen to FM



B. Tune

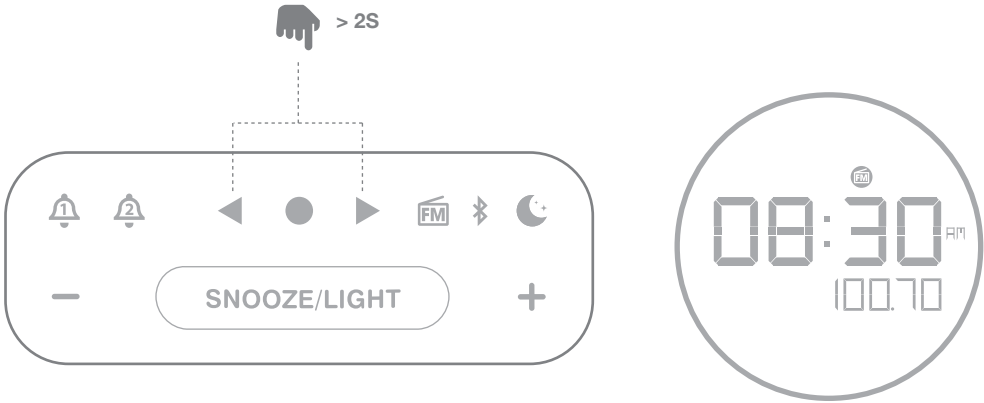


Horizon

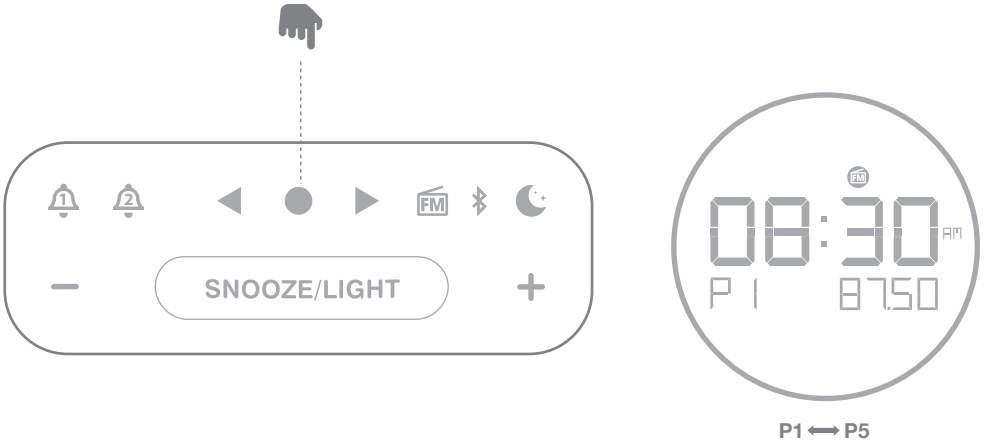
Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

C. Scan



D. Listen to Presets

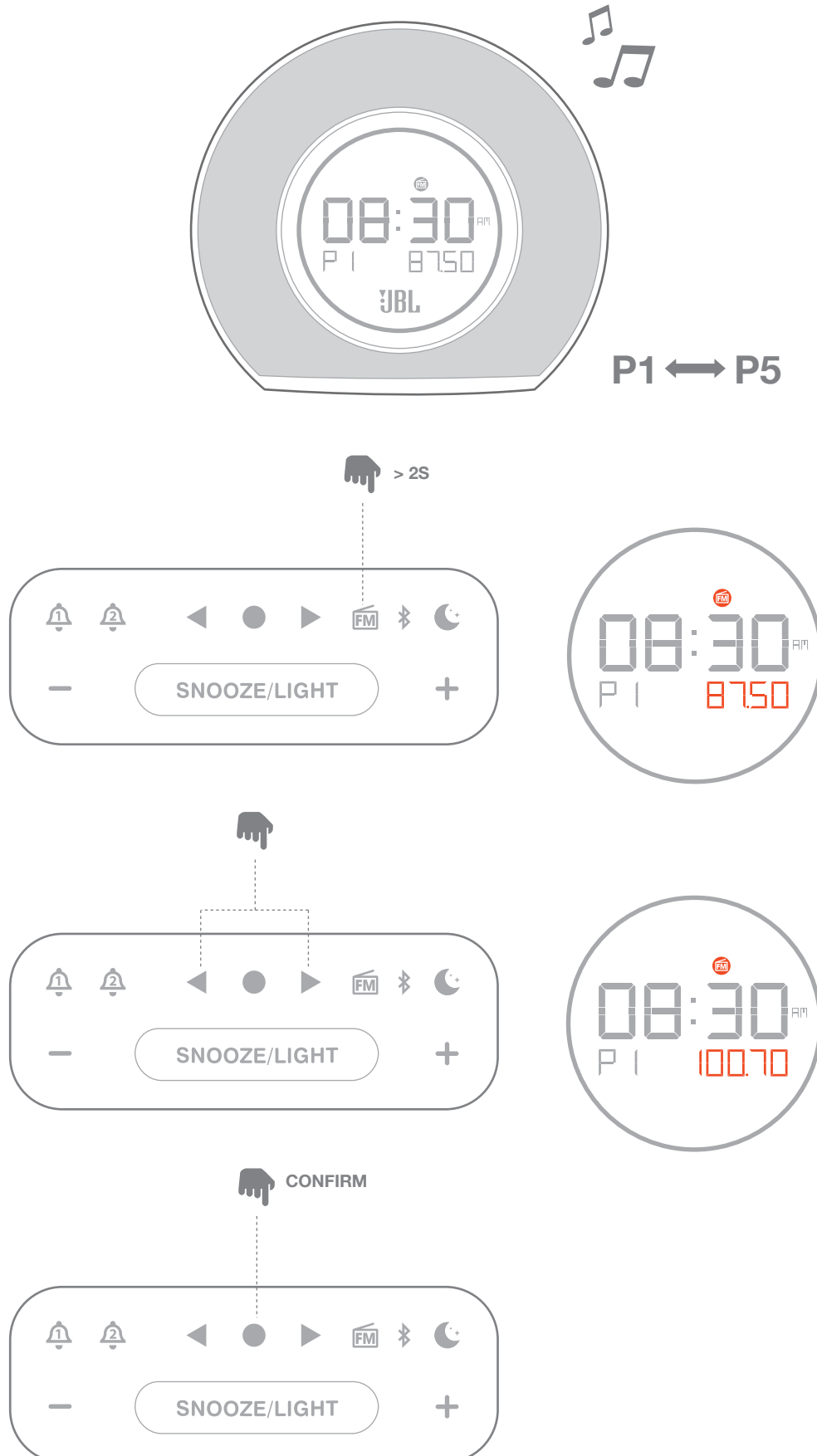


Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

E. Set preset station



Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

F. Save as preset



STATION

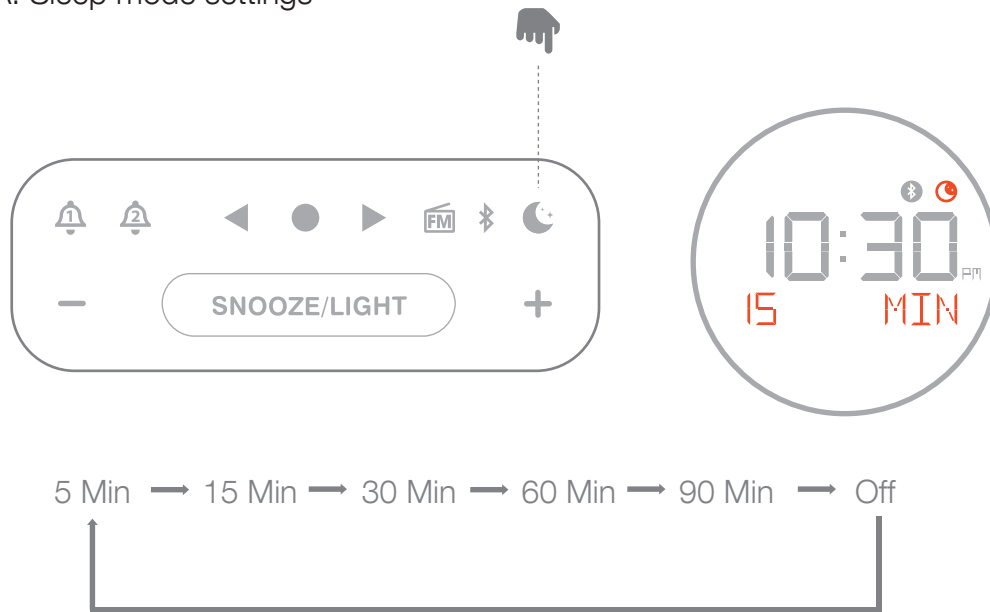


Horizon

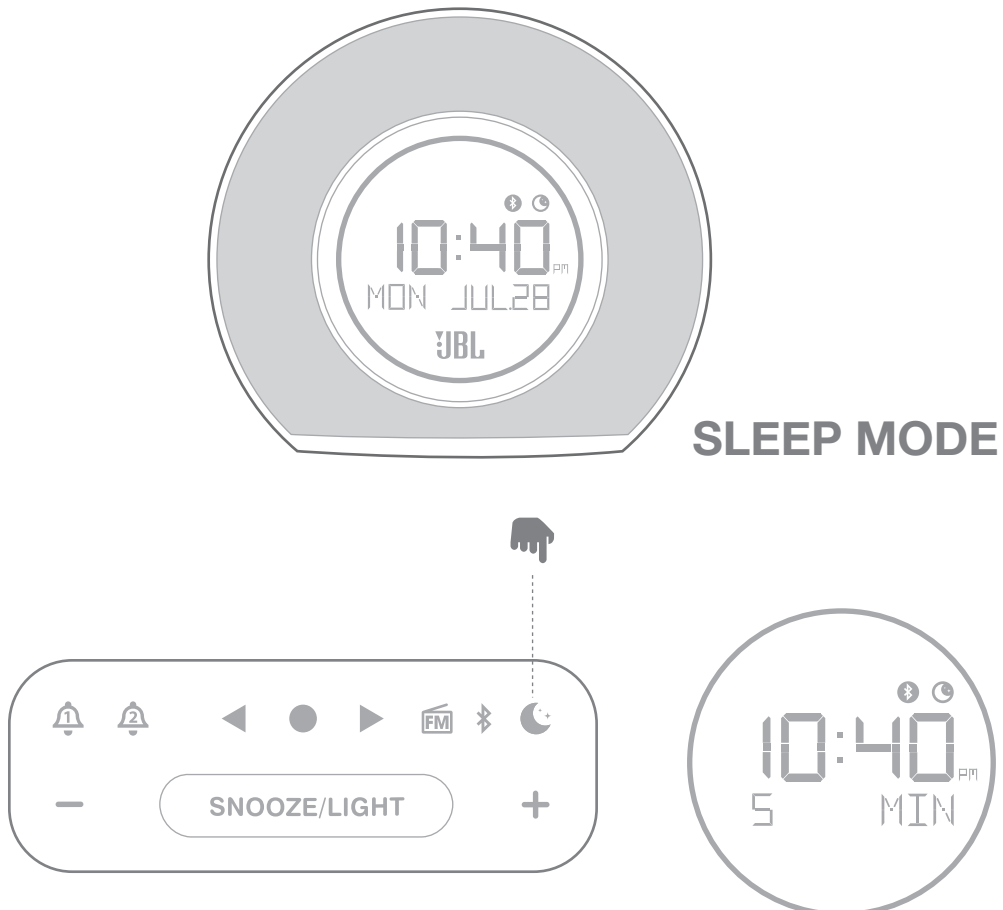
Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

9 Sleep mode

A. Sleep mode settings



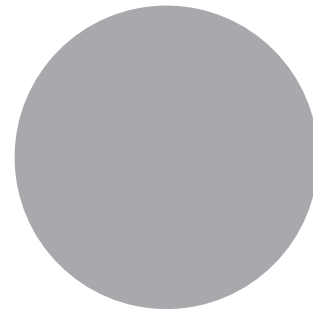
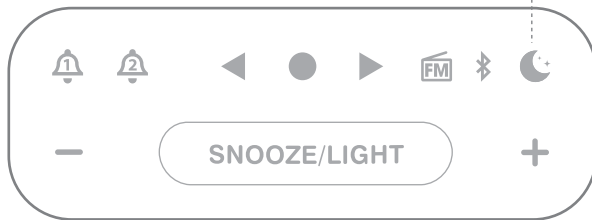
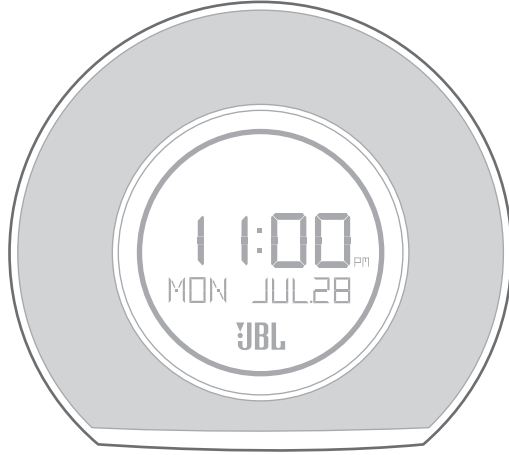
B. Check sleep time



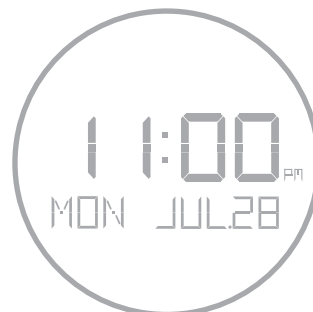
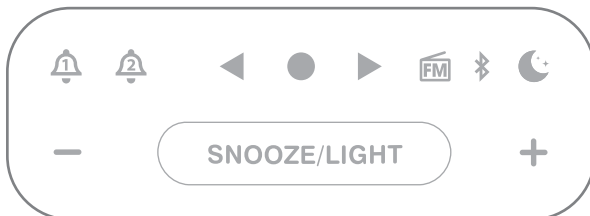
Horizon

Quick Start Guide
Guide de démarrage rapide

10 Display on / off



DISPLAY OFF



DISPLAY ON

Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

EN

- Bluetooth version: 4.1
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Transducer: 2 x 45mm
- Rated power input: 2 x 5W
- Frequency response: 70Hz - 20kHz
- Max SPL: 82.5dB (@1m)
- Power adaptor: 13VDC, 2.2A
- USB output: 5V, 1A (max.) x 2
- FM frequency: 76 - 108 MHz (Receiving ranges vary by region)
- Bluetooth transmitter power: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitter frequency range: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dimension (H x W x D): 162 x 183 x 81 (mm)
- Weight: 890 g

ES

- Versión Bluetooth: 4.1
- Compatibilidad: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Transductor 2 x 45 mm
- Potencia de entrada nominal: 2 x 5 W
- Intervalo de frecuencias: 70 Hz – 20 kHz
- SPL máximo: 82,5 dB (a 1 m)
- Adaptador de alimentación 13 V CC, 2,2 A
- Salida USB: 5 V, 1 A (máx.) x 2
- Frecuencia FM: 76 - 108 MHz (La banda de recepción depende de la región)
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0 - 4 dBm
- Alcance de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2,402 – 2,480 GHz
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dimensiones (ancho x alto x prof.): 162 x 183 x 81 (mm)
- Peso: 890 g

FR

- Version Bluetooth : 4.1
- Support : A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Transducteur : 2 x 45 mm
- Puissance d'entrée nominale : 2 x 5 W
- Réponse en fréquences : 70 Hz - 20 kHz
- Pression sonore max. : 82,5 dB (à 1 m)
- Adaptateur électrique : 13 VCC, 2,2 A
- Sortie USB : 5 V, 1 A (max.) x 2
- Fréquence FM : 76 - 108 MHz (les bandes de réception varient selon la région)
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : 0-4 dBm
- Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth : 2,402 – 2,480 GHz
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK $\pi/4$ DQPSK 8DPSK
- Dimensions (H x L x P) : 162 x 183 x 81 (mm)
- Poids : 890 g

DE

- Bluetooth-Version: 4.1
- Unterstützung: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Umwandler: 2 x 45mm
- Eingangsnennleistung: 2 x 5W
- Frequenzabhängigkeit: 70Hz - 20kHz
- Maximaler Schalldruckpegel: 82.5dB (@1m)
- Netzadapter: 13VDC, 2.2A
- USB-Ausgang: 5V, 1A (max.) x 2
- FM-Frequenz: 76 - 108 MHz (Empfang ist regionsabhängig)
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0-4 dBm
- Frequenzabhängigkeit für die Bluetooth-Übertragung: 2.402 – 2.480 GHz
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Abmessungen (H x B x T): 162 x 183 x 81 (mm)
- Gewicht: 890 g

Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

IT

- Versione Bluetooth: 4.1
- Supporto: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Trasduttore: 2 x 45 mm
- Alimentazione nominale in ingresso: 2 x 5 W
- Risposta di frequenza: 70 Hz - 20 kHz
- SPL massimo: 82,5 dB (a 1 m)
- Adattatore di alimentazione: 13 VCC, 2,2 A
- Uscita USB: 5 V, 1 A (max.) x 2
- Frequenza FM: 76 - 108 MHz (le frequenze di ricezione variano a seconda della zona)
- Potenza del trasmettitore Bluetooth: 0-4 dBm
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth: 2,402 - 2,480 GHz
- Modulazione del trasmettitore Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dimensioni (alt. x largh. x prof.): 162 x 183 x 81 (mm)
- Peso: 890 g

NL

- Bluetooth-versie: 4.1
- Ondersteund: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Transducer: 2 x 45mm
- Nominaal opgenomen vermogen: 2 x 5W
- Frequentiebereik: 70Hz - 20kHz
- Maximum SPL: 82.5dB (@1m)
- Voedingsadapter: 13VDC, 2,2A
- USB-uitgang: 5V, 1A (max.) x 2
- FM-frequentie: 76 - 108 MHz (ontvangstbereik verschilt per regio)
- Bluetooth transmittersmogen: 0-4 dBm
- Bluetooth transmitterfrequentiebereik: 2.402 - 2.480 GHz
- Bluetooth transmittersmodulatie: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Afmetingen (B x H x L): 162 x 183 x 81 (mm)
- Gewicht: 890 g

NO

- Bluetooth-versjon: 4.1
- Support: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Transduser: 2 x 45mm
- Rangert inngangseffekt: 2 x 5W
- Frekvensrespons: 70Hz - 20kHz
- Max SPL: 82.5dB (@1m)
- Strømadapter: 13VDC, 2.2A
- USB-utgang: 5V, 1A (max.) x 2
- FM-frekvens: 76 - 108 MHz (Mottaksområde varierer etter region)
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2,402 - 2,480 GHz
- Modulasjon for Bluetooth-sender: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dimensjoner (H x B x D): 162 X 183 x 81 (mm)
- Vekt: 890 g

FI

- Bluetooth-versio: 4,1.
- Tuki: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Anturi 2 x 15 mm
- Nimellisottoteho: 2 x 5 W
- Taajuusvaste: 70Hz - 20kHz
- Maksimi SPL: 82.5dB (@1m)
- Virtasovitin: 13 VDC, 2,2 A
- USB:n lähtöteho: 5 V, 1 A (enintään) x 2
- FM-taajuus: 76 - 108 MHz (vastaanottotaajuudet vaihtelevat alueittain)
- Bluetooth-lähettimen teho: 0-4 dBm
- Bluetooth-lähettimen taajuusväli: 2,402 - 2,480 GHz
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8 DPSK
- Mitat (K x L x S): 162 x 183" (40 mm)
- Paino: 890 g

Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

RU

- Версия Bluetooth 4.1
- Поддержка: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Преобразователь: 2 x 45 мм
- Номинальная потребляемая мощность: 2 x 5 Вт
- Эффективный рабочий диапазон частот: 70 Гц – 20 кГц
- Макс. уровень звукового давления: 82,5 дБ (на 1 м)
- Адаптер питания: 13 В пост. тока, 2,2 А
- USB-выход: 5 В, 1 А (макс.) x 2
- Диапазон FM: 76 - 108 МГц (диапазон приема может зависеть от региона)
- Мощность передатчика Bluetooth: 0-4 дБ/мВт
- Частотный диапазон передатчика Bluetooth: 2,402–2,480 ГГц
- Модуляция передатчика Bluetooth: гаусс. част. модуль., $\pi/4$] относ. квадрат. фаз. модуль., относ. восьмер. фаз. модуль."
- Габариты (В x Ш x Г): 162 x 183 x 81 мм
- Вес: 890 г

SV

- Bluetooth-version: 4.1
- Stöder: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Element: 2 x 45 mm
- Klassad effekt in: 2 x 5 W
- Frekvensomfång: 70 Hz – 20 kHz
- Max SPL: 82,5 dB (@ 1 m)
- Strömadapter: 13 V DC, 2,2 A
- USB uteffekt: 5 V, 1 A (max) x 2
- FM-frekvens: 76 - 108 MHz (mottagningsområde varierar beroende på region)
- Bluetooth-sändarens effekt: 0-4 dBm
- Bluetooth-sändarens frekvensomfång: 2,402 – 2,480 GHz
- Bluetooth-sändarens modulering: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Dimensioner (H x B x D): 162 x 183 x 81 (mm)
- Vikt: 890 g

DA

- Bluetooth-version: 4.1
- Understøttelse: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Transducer: 2 x 45 mm
- Nominelt effektinput: 2 x 5 W
- Frekvensområde: 70 Hz - 20kHz
- Maks. SPL: 82,5 dB (ved 1 m)
- Strømadapter: 13 V DC, 2,2 A
- USB-udgang: 5 V, 1 A (maks.) x 2
- FM-frekvens: 76-108 MHz (modtagelsesområder afhænger af den enkelte region)
- Bluetooth-sendeeffekt: 0-4 dBm
- Frekvensområde for Bluetooth-transmitter: 2.402-2.480 GHz
- Bluetooth-sendemodulation: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Mål (H x B x D): 162 x 183 x 81 (mm)
- Vægt: 890 g

JP

- Bluetoothバージョン: 4.1
- 対応: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- トランスデューサー: 2x45mm
- 定格入力電力: 2 x 5W
- 周波数特性: 70Hz ~ 20kHz
- 最大音圧レベル: 82.5dB (1mで)
- 電源アダプター: 直流13V、2.2A
- USB出力: 5V、1A(最大.) x 2
- FM周波数: 76~108 MHz (受信範囲は地域により異なります)
- Bluetooth トランスミッター出力: 0~4dBm
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2.402~2.480GHz
- Bluetoothトランスミッター変調: GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- 寸法 (高さ×幅×奥行): 162mmx183mmx81mm
- 重量: 890 g

Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

KO

- 블루투스 버전: 4.1
- 지원: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- 변환기: 2 x 45mm
- 정격 입력: 2 x 5W
- 주파수 응답: 70Hz ~ 20kHz
- 최대 SPL: 82.5dB (@1m)
- 전원 어댑터: 13VDC, 2.2A
- USB 출력: 5V, 1A (최대) x 2
- FM 주파수: 76 - 108 MHz
(수신 범위는 지역마다 틀림)
- 블루투스 송신기 출력: 0-4 dBm
- 블루투스 송신기 주파수 범위:
2.402 ~ 2.480 GHz
- 블루투스 송신기 변조:
GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 치수(높이 x 너비 x 깊이):
162 x 183 x 81 (mm)
- 중량: 890 g

CHT

- Bluetooth 版本: 4.1
- 支援: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- 轉換器: 2x45mm
- 額定功率輸出: 2 x 5W
- 頻率回應: 70Hz - 20kHz
- 最大 SPL: 82.5dB (@1m)
- 電源配接器 13VDC · 2.2A
- USB 輸出: 5V · 1A (最大) x 2
- FM 頻率: 76 - 108 MHz
(接收範圍視地區而異)
- Bluetooth 發射機功率:
0~4dBm
- Bluetooth 發射機頻率範圍:
2.402~2.480GHz
- Bluetooth 發射機調變:
GFSK、 $\pi/4$ DQPSK、8DPSK
- 尺寸 (高 x 寬 x 深):
162 x 183 x 81 (mm)
- 重量: 890 g

CHS

- 블루투스 버전: 4.1
- 支持: A2DP V1.2、AVRCP V1.0
- 換能器: 2 x 45mm
- 額定功率輸出: 2 x 5W
- 頻率響應: 70Hz - 20kHz
- 最大 SPL: 82.5dB (@1m)
- 電源适配器: 13VDC · 2.2A
- USB 輸出: 5V · 1A (最大) x 2
- FM 頻率: 76 - 108 MHz
(接收範圍因所在區域而變化)
- 블루투스 송신기 출력: 0-4 dBm
- 블루투스 송신기 주파수 범위:
2.402 - 2.480 GHz
- 블루투스 송신기 변조:
GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- 尺寸 (长 x 宽 x 高):
162 x 183 x 81 (mm)
- 重量: 890 g

ID

- Versi bluetooth: 4.1
- Mendukung: A2DP V1.2, AVRCP V1.0
- Transduser: 2 x 45mm
- Golongan input daya: 2 x 5W
- Respon frekuensi: 70Hz - 20kHz
- SPL Maks: 82.5dB (@1m)
- Adaptor daya: 13VDC, 2.2A
- Output USB: 5V, 1A (maks.) x 2
- Frekuensi FM: 76 - 108 kHz (Jangkauan terima bervariasi menurut wilayah)
- Daya transmitter Bluetooth: 0-4 dBm
- Jangkauan frekuensi transmitter Bluetooth: 2.402 - 2.480 GHz
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK, $\pi/4$ DQPSK, 8DPSK
- Ukuran (T x B x L): 162 x 183 x 81 (mm)
- Berat: 890 g

Horizon

Quick Start Guide

Guide de démarrage rapide

Торговая марка: JBL

Назначение товара: АКТИВНАЯ АКУСТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

Изготовитель: ХАРМАН ИНТЕРНЕШНЛ ИНДАСТРИЗ ИНКОРПОРЕЙТЕД, США,
06901 КОННЕКТИКУТ, г.СТЭМФОРД, АТЛАНТИК СТРИТ 400, ОФИС 1500

Страна происхождения: Китай

Импортер в Россию: ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", РОССИЯ, 123317, МОСКВА,
ПРЕСНЕНСКАЯ НАБ, Д.10

Гарантийный период: 1 год

Информация о сервисных центрах: <http://ru.jbl.com>, тел. +7-800-700-0467

Срок службы: 7 лет

Срок хранения: не ограничен

Условия хранения: Стандартные при нормальных значениях климатических факторов внешней среды



Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário”

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br



2857-14-6506



(01)07896359534821

C €0560

JBL HORIZON

Инструкция по эксплуатации

В данной инструкции содержится перевод подписей к пиктограммам и иллюстрациям. Пиктограммы, иллюстрации, а также технические параметры смотри в общей инструкции по эксплуатации изделия.

Quick Start Guide – краткое руководство пользователя

Раздел 1: What's in the box – Комплектация

Раздел 2: Buttons – Кнопки управления
Confirm/Play/Pause – Подтвердить/Воспроизведение/Пауза
Backward/Next – Назад/Следующий
FM Radio – FM радио
Bluetooth – Блютуз
Sleep Mode – Режим сна
Volume+ - Звук, Увеличение уровня звука
Snooze/Light – Остановка сигнала/подсветка
Volume - - Звук, Уменьшение уровня звука
Alarm ½ - сигнал будильника ½
Forward/Previous – вперед/предыдущий
DST – автоматический переход на зимнее и летнее время
Set time – установка времени

Раздел 3: Connections – Соединения
Charging – Зарядка, выход для зарядки внешних устройств
Alarm backup battery – резервная батарея для часов
FM Antenna – FM антенна
Power – питание
Aux-in – вспомогательный вход Aux-in

Раздел 4: Set time – Установка времени
1. 12hr/24hr – 12 ч./24ч.
2. Time – время
3. Date – дата

Раздел 5: Bluetooth
A. Connect Bluetooth – соединение Bluetooth

Status – состояние	LED indication – Светодиодная индикация
Not connected – не соединено	Slow blinking – медленное мигание
Pairing mode – режим спаривания	Fast blinking – быстрое мигание
Connected – соединено	On – включено

B. Music playback – Воспроизведение музыки
Previous – Предыдущий
Play/Pause – воспроизведение/пауза
Next – следующий

Раздел 6: Light – Подсветка
On/off – вкл-выкл

Раздел 7: Alarm – сигнал будильника
A. Set Alarm – Установка сигнала будильника
1. Time – время
Confirm – Подтвердить
2. Weekday/Weekend/Everyday/One day – Будни/Выходные/Каждый день/Один день
3. ringtone – мелодия
4. light – подсветка
B. On/off – вкл/выкл
C. Ringing – Звонок
D. Snooze Settings – настройки повторного сигнала
1. Snooze Time – Время повторного сигнала
Confirm – Подтвердить
2. Alarm 1/Alarm2/Alarm1 and 2 – Сигнал 1/Сигнал2/Сигнал1 и 2

Раздел 8: FM Radio – FM радио
A. Listen to FM – Слушать FM радио
B. Tune – Настройка
C. Scan – Сканирование
D. Listen to preset – Слушать предустановленные станции
E. Set preset station – Настройка предустановленных станций
Confirm – Подтвердить
F. Save as preset – Сохранить как предустановленную (станцию)
Confirm – Подтвердить

Раздел 9: Sleep Mode – режим сна
A. Sleep mode settings – Настройки режима сна
B. Check sleep time – проверка времени режима сна

Раздел 10: Display on/off – Дисплей вкл/выкл
Display off – Дисплей выключен
Any button – любая кнопка
Display on – Дисплей включен

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.